

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 5

Artikel: Bern im Bund = Berne confédérée = Berna nella Confederazione = Berne in the Swiss Confederation

Autor: Feldmann, Markus

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778390>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

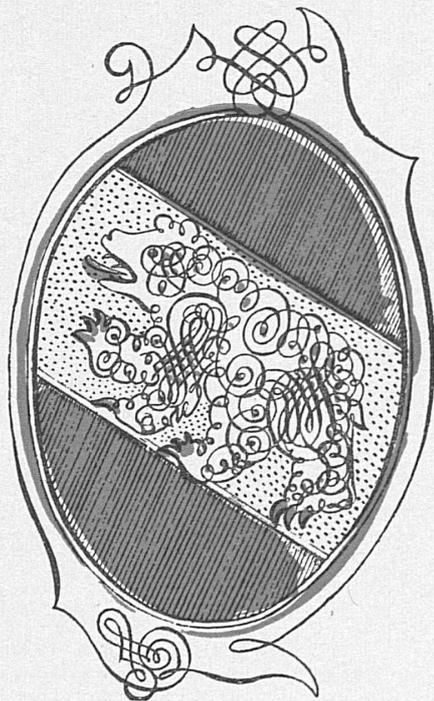
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

BERN IM BUND

BERNA NELLA CONFEDERAZIONE

1853-1953



BERNE CONFÉDÉRÉE

BERNE IN THE SWISS CONFEDERATION

1853-1953

Jubiläen besitzen dann, wenn sie wichtigen Ereignissen gelten, ihren guten Sinn.

Eidgenössische Stände in stattlicher Zahl feiern in diesen Jahren ihre Zugehörigkeit zum eidgenössischen Bund.

Das Jahr 1953 bringt das «Bernener Jubiläum»; es gilt der Erinnerung an das Bündnis, das die Berner vor 600 Jahren mit der jungen Eidgenossenschaft geschlossen haben.

600 Jahre bernische Geschichte bedeuten 600 Jahre eidgenössische Geschichte in einem ganz besonderen Sinne: Berns nach Westen gerichtete Politik hat der Eidgenossenschaft das Gebiet der heutigen Westschweiz erschlossen und damit in der Wirkung den Grund gelegt zum eidgenössischen Bundesstaat in seiner heutigen Form, einem Staate, der nun schon über 100 Jahre sturmbelegter europäischer Geschichte standgehalten hat. Der Entschluß, die Hauptstadt des neuen Bundesstaates nach Bern zu verlegen, war nicht nur «geographisch», sondern ganz wesentlich im Beitrag Berns an die Entwicklung des eidgenössischen Bundes begründet.

Einst galt Bern als eidgenössische «Vormacht»; heute arbeitet der Stand Bern als einer von 22 gleichberechtigten Kantonen an der Lösung der ihm gestellten Aufgaben. Aus der Erinnerung an die Vergangenheit fließt das Verständnis für die Anforderungen

der Gegenwart und der Wille, einen gut bernischen und damit gut eidgenössischen Weg in die Zukunft zu finden.

Pour qu'une fête commémorative ait sa vraie signification, il est nécessaire qu'elle rappelle un événement important.

Depuis quelques années, nombreux sont les cantons qui célèbrent leur appartenance à la Suisse.

En 1953, c'est Berne qui commémore le pacte conclu il y a 600 ans avec la jeune Confédération.

Or, 600 ans d'histoire bernoise représentent 600 ans d'histoire nationale, car la politique de Berne vers l'ouest a contribué à rattacher la Suisse romande à la Confédération. Elle a aussi posé les bases de l'actuelle Confédération qui depuis plus d'un siècle résiste aux tempêtes déferlant sur l'Europe. Si Berne fut choisie pour capitale, ce fut moins pour des raisons géographiques que parce qu'elle avait joué un rôle essentiel dans l'essor de notre patrie. Berne fut jadis la puissance dirigeante de la Confédération; aujourd'hui, ce canton est un des 22 Etats égaux en droits; il travaille avec eux à la solution des tâches qui leur sont imposées. Se souvenir du passé, c'est comprendre les exigences du présent; c'est vouloir trouver une voie qui serve à la fois les intérêts de Berne et ceux du pays tout entier.